153

مخدرات اولياء

محرری :
صالح صائم

قوم نجيب اسلامدن بوندن يوزلرجه سنه مقدم ظهور ايله بو دين جليلك اشعهٔ فيوضات علميه‌سندن بحق مستنير و بحكمته تعالى زمانلرينك اوليای عظاميله همپايه و بلكه‌ده برچوغندن دها صاحب سرمايه اوله‌رق خارقه و كرامتلر اظهارينه احراز موفقيت و هركسی انكشت بر دهان حيرت ايتمك صورتيله شهرت شان و كمالاری آفاقگير اولان اوليا والده‌لرمزدن بعضيلرينك تراجم احوال و مناقب عال العاليرينی محتوبدر :

معارف نظارت جليله‌سنك رخصتيله طبع اولنمشدر

استانبول ١٣١٧

عصر مطبعه‌سی
باب عالی جاده‌سی نومرو ٤

مخدّرات اولیاء

قوم نجیب اسلامدن بوندن یوزلرجه سنه مقدم ظهور ایله بو دین
جلیلك اشعهٔ فیوضات علمیه‌سندن بحق مستنیر و بحکمته تعالی
زمانلرینك اولیای عظامیله همپایه وبلکه‌ده برچوغندن دها صاحب
سرمایه اوله‌رق خارقه وکرامتلر اظهارینه احراز موفقیت وهرکسی
انکشت بر دهان حیرت ایتمك صورتیله شهرت شان و کماللری
آفاقگیر اولان اولیا والده‌لرمزدن بعضیلرینك تراجم احوال
و مناقب عالیه العالیلرینی محتوبدر :

محرری :

صالح صائم

معارف نظارت جلیله‌سنك (٤٨٧) نومرو و ٢٣ رجب الفرد
سنه ١٣١٤ تاریخلو رخصتنامه‌سیله طبع اولنمشدر

استانبول

عصر مطبعه‌سی — باب عالی جاده‌سنده نومرو ٤

١٣١٧

مقدمه

جناب رب عزت ، عصر معارفحصر حضرت
پادشاهیلرینی بر کلزار معافت ، نمونه نمای خلد وجنت
وتبعه وافراد صادقهٔ ملوکانه‌سنی واصل اقصی الغایهٔ
سعادت ، اطفال واولادممالك خسروانه‌سنی مکتسب
فیض ورفعت، وهله تختکاه معالی پناه حکمرانیسنی بردار
شان وشوکت اولمق اوزره کورمك بختیارلغنه مظهریت
کبی عادتا سلالهٔ طاهرهٔ جناب خلافتپناهیلرندن همان
هیچ بر پادشاه پادشاه اجداده میسر اوله‌میان (شان)لر
ایچنده (شان) لره، (شرف) لر ایچنده (شرف) لره
مالك وهرامر وفرمان عدالتعنوان همایونلرنده اثرجلیل
جناب (پیغمبر) ی‌یه متوسل وسالك اولان ولی النعمت
بیمنتمز ، زبدهٔ خاندان دولت ابد مدت ، غرهٔ غرّای
آسمان خلافت ، بدر منیر سپهر سلطنت ، پادشاه صدیقی
منقبت ، شهنشاه فاروقی خصلت ، شهریار عثمانی سیرت،
تاجدار حیدری صولت ، حامیٔ علوم دیانت ، ماحیٔ

جهل وضلال وسفالت ، جامع محامد وعلويت، واقف نكتهٔ كتاب شريعت ، محفل آراى شان وقدسيت افندمز حضرتلرينى تا بروز قيامت زيور افزاى تخت وتاج ومهابت بيورسون آمين .

عهد فيضا فيض شاهانه‌لرنده بوكون الى قلم طوتان، كنديسنه جداً بر اديب هنرور، بر منشئ درايتپرور ديمكك حقنى قازانان ، دها كنج ياشلرنده علوم وفنون شتّى‌ده صاحب يد طولا وحائز مرتبهٔ ممدوحيت كرانبها اولان اخوان دينمزك — حقيقةً الطاف واعطاف مالا نهايهٔ ملوكانه كبى — تعداد وحسابه كلميه‌جك درجه‌ده ده [?] وهله بوبضاعه داران امت ، بو ارباب فضل ولياقت آره‌سنده اولاد معنوئ (پادشاه) اولان محترم قادينلرمزك ، مخدرات اسلاميه‌مزك اهل عفت ، پاكدامن همشيره وكريمه‌لرمزك ؛ اوت ! اخوات وبنات دين مبينمزك بر صورت خارق العاده‌ده ميدان كمال واقتداره چيقاره‌ق نامه‌لرينى پيوستهٔ سماى ادبيات ايتملرينى كوروب ايشيدوبده باركاه وحدانيت پناه كبريايه سجده بر تحميد وعبوديت واشته قادينمزه ، اركككمزه يعنى جمله‌مزه بونجه نعمتلر ، بونجه عاطفتلر ، بونجه احسانلر ، بونجه (نشان) لر بذل وعطا بيوران اوروح جسم جهان ، او نور چشم عالميان ، او خداوندكار رفيع الشان ، او شهريار قدر دانه مجبور شكران ومنت اولماميق قابل دكلدر .

تحدیث نعمت جهانقیمت یولنده سوزی اوزاتدقجه اوزاتدم . حالبوکه تطویل کلام ، حد ذاتنده موجب صداع انام وتعطفات شاهانه ایسه غیر قابل بیان وافهام اولدیغنه ونه سویلر ، نه یازارسه‌م معلومی اعلام اوله‌جغنه مبنی آرتق مقصد اصلی‌یه عطف لسان ایله شرف انتسابیله بین الاقوام مشرّف وممتاز وبنام اولدیغمز دین جلیل اسلامیتك فیوضات مادیه ومعنویه‌سیله بوقبیلهٔ نجیبه‌دن مرتبهٔ مقدسهٔ ولایته واران وبفیضه تعالی زمانلرینك رجال صاحب کمالی وشرفای ممدوح الاحوالی اولان اولیای عظام ایله همپایه اوله‌رق نیجه خارقه‌لر ، نیجه کشف وکرامتلر اظهارینه احراز موفقیت وهرکسی سبّابه خای حیرت ایدن عارفات نسا ومخدرات اولیادن بعضیلرینك مناقب گزیدهٔ حیرتبخشاسنی وضع انظار اعتبار وغبطه بخشای ادوار واعصار اولان شو عهد کمالاتوفد شهریار نامداره یادکار ایتمك اوزره بو رساله‌یی میدان انتشاره چیقارمغه اجتسار ایلدیکمی محترم قارئین وقارئاته عرض وبیان ایلرم .

(قباطاش : جمعه) صالح صائم

مخدرات اوليا

ولیهٔ اولیه { رابعة العدويه }

قدس الله تعالى سرها

ولیهٔ مشار الیها ، بصره اهلندن ایدی . (سفیان ثوری) حضرتلری کبی اعاظم اولیادن بر ذات معروف کندیسندن (مسئله) لر صورار دی ، وخانه‌سنه کیدوب دعوات خیریه‌سنه اظهار رغبت ایدردی . بر کون (سفیان) مشار الیه ، کندیسنك حضورنده اللرینی قالدیروب (اللهم انی اسئلك السلامه) دیدی ، (رابعه) آغلدی ، سببنی سؤال ایدنجه :

مشار الیها : « سنك ایچون آغلیورم » بیورمشدر .

زیرده محرر نصایح بخشانطقلر ، مشار الیهانکدر :

« هر شیئك بر ثمره‌سی واردر . معرفتك ثمره‌سی حق تعالی‌یه متوجه اولمقدر . »

« حق تعالی‌یه تقربه انجق سبب، دنیاده وآخرتده ذات اجلّ واعلاسندن بشقه‌سنی دوست ایدنمامکدر. »

*
* *

(بر کون، « واحزناه » دیین (سفیان ثوری) حضرتلرینه: « یالان سویلمه! اکر سن محزون اولیدك سکا زندکانی خوشکوار اولمـاز ایدی. یعنی بو حیاتدن حظ ایتمزدك. » دیدیلر.

*
* *

« بنم غمم، غمکین اولدیغمدن ناشی دکل، بلکه غمکین اولمدیغم ایچوندر. »

{ لبابة المتعبّده }

قدس الله تعالی روحها

عابدهٔ مشار الیها، بیت مقدس اهلندن ایدی: « بنی باشقه شی تفکریله مشغول کوره‌جك دیه حق تعـالیدن اوتانیرم » دیردی. بر کون بر ذات، کندیسنه « حجه کیدیورم. اوراده نه دعا ایده‌یم؟ » دیینجه « حق تعالی‌نك سندن خشنود اولوب خشنود اولدیغی قوللرینك مقامنه ایریشدیرمسنه وسنی دوستلری ایچنده بی‌نام ایتمسنه دعا ایله! » بیورمشدر.

{ مريم البصريّه }

قدس الله تعالى سرّها

زاهدهٔ مشار اليها ، بصره اهلندن ايدی (رابعه) حضرتلريله همعصر ايدی. مشار اليها ايله صحبت و كنديسنه خدمت ايتمشيدی . و ليّهٔ مشار اليهادن صوكره پك آز يشامشيدی . كوكلنده حكمران اولان عشق اللهدن ناشی دائما محبت الٓهيه ذكر وفكريله مشغول اولور ؛ حتی بعض كره غشی وبيخود اولمه درجه‌لرينه كلير ، بايلردی.

الك نهايت محبت سوزلرينك موقع بحث وكلامه قونديغی بر مجلسده زهره‌سی چاك اولوب درآن تسليم جان وعزم كلستان جنان ايتمشدر .

⁂

استعيذ بالله (وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ) آيت كريمه‌سنی ايشيدير ايشتمز ، اصلا رزق ايچون غم يمه‌مش وانك طلبنده زحمت چكمه‌مشدر .

{ ريحانهٔ والهه }

قدس الله تعالی روحها

مؤمنهٔ مشار اليها ، (رابعه) حضرتلريله معاصره

ايدی . وكنديسيله همصحبت والفت ايدی . قرق سنه كوكدن يكا باشنی قالديرمامش ، يعنی سر بزمين سجدهٔ عبوديت اولمش وكوندز طعام ايتمه مش ؛ كيجه لريده اويقو اويومامشدر . بوحاللردن واز كچمسيچون « نفسكه زياده ضرر ايريشور . » ديننلره « هيچ ضرر ايريشمز . كوندوزك طعامنی كيجه يه ؛ كيجه نك اويقوسنی كوندزه صالدم . » بيورمشدر .

{ عقيرة العابده }

قدس الله تعالى سرها

مسلمهٔ مشاراليها ، بصره اهلندن ايدی . (معاذهٔ عدويه) ايله صحبت ايتمشيدی . مدت عمرنده اوقدر آغلادی كه : عاقبت اعمی اولدی . بركيمسه ، « كوزسزلك نه مشكل شيدر . » دينيجه : « حق تعالی نك يانـنده محجوب اولمق واوامر ونواهيسنی آكلاميوب قلب كوزی اعمی اولمق دها مشكلدر . » جواب حيرتبخشاسيله مقابله وسائلی مجبور كريه وتوبه ايلمشدر .

{ شعوانه }

قدس الله تعالى روحها

صالحهٔ مشار اليها، عجم اهلندن ايدی . خوب آواز ايدی . نغمـات رنكين ، افادات دلنشين ايله وعظ ايدردی . كوزل شيلر اوقوردی . عابد وزاهدلر وكوكل اهللری آنك مجلسنه حاضر اولورلردی .

(كانت من المجتهدات الخائفات الباكيات المبكيات)

يعنی ، (شعوانه) خوف ايدیجی ، آغلايیجی ، آغلاتیجی مجتهده‌لردن ايدی .

بر كون ، ديديلركه : « چوق آغلاديغكزدن اعمی اوله‌جقسكز ديه قورقيورز » جواباً : آتش عذاب جهنم ايله كور اولمقدن ايسه دنياده چوق آغلايه‌رق اعمی اولمق بنجه ارجح واولی‌در . بر كوزكه : رؤيت ديدار ياردن دور ومهجور وآكا مشتاقدر . كريه‌ستر اوله‌مز . » بيورمشدر .

***

قلب عصمتنه اوقدر غم وغصه غلبه ايتدی‌كه : نماز وعبادتدن قالدی . بركيمسه عالم معناده آكا كلوب شو شعر عربی‌يی اوقودی :

اذری دموعك اما كنت شاجيةً

ان النياحة تشفی للحزينينا

جدی وقومی وصوم الدهر دايبةً
فانما الذوب من فعل المطيعينا

* * *

اویقودن بیدار اولدقدن صکره بوقطعهٔ عربیه‌نك حسن تأثیریله دائرهٔ اطاعته مراجعت ایتدی. وبوابیات ایله ترنم ایدوب آغلادی. برچوق خاتونلریده آغلاتدی. وقتاکه: اختیار اولدی. (فضیل بن عیاض) زیارتنه کلوب طلب دعا ایلدی. مشارالیها: (ای فضیل! هیچ جناب حق ایله سنك مابینکده برنسنه وارمیدر که: اکر دعا ایلر ایسه‌م سبب اجابت اوله.) دیینجه مشارالیه، بایلمشدر.

{ کردیه }

قدس الله تعالی سرها

برروایتده (بصره)، دیکر روایتده (اهواز) اهلندن ایدی. (شعوانه) حضرتلرینه خدمت ایدردی. برکیجه مشارالیهانك خدمتنده ایکن الجای طبیعتله اویقویه دالدیغی کورنجه جناب (شعوانه) بردیمه (تکمه) اوره‌رق: « قالق! بوراسی اویقویری دکلدر. محل

خواب وسکون ، انجق مقبره‌در . » نطق وارشادیله ایقاظ ایلمشدر .

مشار الیها ، « کردیه » دن (شعوانه) نك برکت صحبت وفیض ملاقات وخدمتندن نه‌قزاندیغی یعنی نه‌کبی شیلر، نه‌کبی فضیلت ومزیتلردن حصه‌یاب انتفاع اولدیغی سؤال اولنمسی اوزرینه : « آنك مظهر حسن صحبت والفتی اولدیغم کوندنبرو دنیایی دوست ایدنمدم. ورزق ایچون غم یمدم . واهل دنیادن هیچ بر کیمسه طمع جهتندن نظرمده اولو کورونمدی ؛ اهل اسلامدن کیمسه‌یی حقیر کورمدم ؛ تحقیر ایتمدم . » جوابنده بولنمشدر .

{ حفصه } بنت { سیرین }

قدس الله تعالی روحها

(محمد بن سیرین) ك همشیره‌سیدر . زهد واتقاده برادری کبی ایدی. آیات وکرامات صاحبی [صاحبه] ایدی . مرویدر که: برکیجه خانه‌سنده اویقودن قالقمش وچیرا یاقه‌رق نماز قیلوب تکرار بالاطفا یاتمش اولدیغی حالده عبادتخانه‌سی من قبل الرحمن تابصباح معناً ضیادار مشکات ومصباح اولمش کوروندی .

{ رابعهٔ شاميّه }

قدس اه تعالى سرها

مشاراليها، (احمد بن ابى الحوارى) نك زوجه سيدر. مشاراليه، ديمشدركه: «رابعه‌نك احوالى مختلفدر. كنديسنه كاه عشق ومحبت، كاه انس، كاه خوف وخشيت غلبه ايلر. عشق ومحبت غلبه ايتديكى وقت:

(شعر)

حبيب ليس يعدله حبيب
وما نسواه فى قلبى نصيب
حبيب غاب عن بصرى وشخصى
ولكن عن فوأدى لايغيب

***

انس، غلبه ايتديكى زمان:

(شعر)

ولقد جعلتك فى الفؤاد محدثى
وابحت جسمى لمن اراد جلوسى
فالجسم منى للجليس موانس
وحبيب قلبى فى الفوأد انيس

***

خوف وخشيته مغلوب اولديغى حالده:

(شعر)

وزادی قلیل لا اراه مبلغی
اللزاد ابکی ام لطول مسافتی
اتحرقنی بالنار یاغایة المنی
فاین رجائی منك این مخافتی

ابیات وقطعاتنی اوقوردی.

§

(احمد بن ابی الحواری) دیمشدرکه :

(بیت)

لست احبك حب الازواج
انما احبك حب الاخوان

یعنی: «بنم سکا اولان محبتم، زوجیت محبتی دکل، بلکه قرداشلك محبتیدر. مشارالیها حضرتلرینك زوج عالیسنه احترام ورعایتی پك زیاده ایدی. هر خیر ایله موفق اولدیغی شیلری، هپ (ابی الحواری) حضرتلرینك برکات انفاس وذکر وتسبیحندن بیلیر ایدی.

مشارالیهانك برکون اوکنده بر(لکن)طوریوردی. یاقوب طوروزکن: بولکنی قالدیریکزکه : [هارون الرشید]ك وفاتنی خبر ویریور.» دیدی. فی الحال

تحقيق وتفحص ايلدكلرنده مشارالیهك اوكون وفات ایتدیکنی استخبار و استدلال ایلدیلر.

{ حكيمهٔ دمشقيه }

قدس الله تعالى روحها

شام نسوانك سرآمدانندن ایدی. (رابعهٔ شامیه) نك استادیدر. (رابعهٔ شامیه) دیمشدرکه: «حکیمهٔ دمشقیه» نك زیارتنه کتدم. (قرآن کریم) اوقیوردی. بعد ختام القرائه بکا دیدیکه: «ای رابعه! سکا بو آیتك تفسیری ایریشمه مشدر. استعیذبالله: (الا من اتی الله بقلب سلیم) یعنی: «خدای تعالی یه ایرسك. و کوکلکده اندن غیری هیچ برشی اولمیه.» دیمشدر.

رابعهٔ مشارالیها، طیشاری چیقوب او کلامك تأثیریله خانه سنه اویله متصور ومتفکر کتدیکه: کورنلر لایعقل ظن ایتمشلردر دیه اوتاندی.

{ ام حسان }

قدس الله تعالى سرها

کوفه اهلنك غاية الغايه عابده وزاهده لرندن ایدی.

(سفيان ثوری) حضرتلری، زیارتنه رغبت کوستردی بر کون، خانه‌سنه عزیمتنده کهنه بر حصیردن بشقه بر شی کوره‌مینجه: «عموجه‌کزك اوغللرینه مکتوب ایله عرض حال ایلسه‌کز امرکزه رعایت واطاعت ایدرلر» دیه‌رك اشیای بیتیه تدارك و استحضارینی طلب وایما ایلدیکندن ناشی مشارالیها: جواباً: «ای سفیان! بو زمانه قدر کوزمده وکوکلمده شمدیکندن دها اولو ایدك. تأسف ایدرم. بن، اصلا مال دنیا طلبنده بولنمادم وبولنمام. بن، مدت وایام حیاتمدن بر دقیقه‌سنی اولسون حق تعالی‌دن بشقه بر شی ایله مشغول اوله‌رق کچیرمکی والله ایسته‌مم.» دیمش وبوسوزلریله جناب (سفیان)ی متفکراً ومحجوبا کریان ایلمشدر.

{ فاطمۀ نیشابوریه }

رحمها الله تعالی

بو مبارك خاتون، نسوان (خراسان)ك عارفۀ معروفه وقدیمه‌سندن ایدی. (بایزید بسطامی) حضرتلری کبی مقدس ومحترم بر ولی اللهك مظهر ثناسی اولمش، (ذو النون مصری) حضرتلری کبی بر اهل علم وکرامت، کندیسندن (مسئله‌لر) صورمشیدی. مشارالیها، مکۀ مکرمه

(شرّفها الله تعالى الى يوم القيمة) مجاورهلرندن ايدی. احياناً [بعض کره] بيت مقدسه کيدر ، ينه عودت ايدردی. (بايزيد) کرامت پديد مشاراليه حضرتلری: « عمرمده برقادين کوردم‌که : اوده (فاطمهٔ نيشابوريه) در کنديسنه هرنه‌يه دائر . برخبر ويرمك ايستسه‌م درحال آکاعيان اولور . واوشيئ کنديسی بکا بيلديرردی.» بيورمشدر .

مشايخدن برذات، (ذوالنون مصری) حضرتلرينه همعصری اولان طائفهٔ نسادن اك‌زياده کيمی اولو کورديکنی سؤال ايلديکنده : « مکهٔ مکرمه » ده بر قادين واردر. اسمنه (فاطمهٔ نيشابوريه) ديرلر . اشته بومخدرهٔ وليه (قرأن عظيم الشان)ك معانئ شريفه‌سندن سوزسويلرکه: بکا حيرت کلور » جوابنی آلمشدر .

* * *

زيرده محرر نطقلر ، مشار اليهانك لساندن عربی اوله‌رق صادر اولمش ؛ بورايه ترجمه‌سی يازلمشدر .

« هرکيمسه : حق تعالی‌يی مشاهده ايتمك اوزرينه عمل ايلمسه هرميدانده يورور . وهر لسان ايله سويلر. وهرکيمسه که : مشاهده اوزرينه اولسه حق تعالی آنی ديلسز ايلر . ودائما حقدن خوف و حيا واخلاص اوزرينه اولور . »

« صدق وتقوى اهلى، بوكون بردريادەدركه :اول دكزك طالغەسى آنى دوكر. ورب تعالى‌يه مغروقلر كبى دعا ايدر . وقادر مطلقدن خلاص ونجات ايستر . »

« بركيسه‌حق سبحانه وتعالى حضرتلرينى مشاهده اوزرينه عمل ايتسه اول كيمسه عارفدر . وبركيمسه‌ذات اجلّ واعلى كنديسنى مشاهده بيورمق اوزره عمل ايتسه او كيمسه مخلصدر . »

{ زيتونه }

قدس الله تعالى روحها

مشار اليهانك ، اسمى (فاطمه) در. « ابو حمزه ، جنيد ، نورى » حضراتى كبى اعاظم اوليايه خدمت ايتمشدر . مشار اليهمدن (نورى)حضرتلرينك برحالنه بركونه اعتراض ايتمشيدى . من عندالله معاتب اولەرق درعقب اعتذار وكمال ندامتله توبه واستغفار ايلدى.

{ فاطمه بنت ابو بكر الكتانى }

قدس الله تعالى سرها

مشار اليها ، اوقدر عاشقه بروليه ايدى‌كه : عشق الله (جلّ شانه) ومحبت رسول الله (صلى الله عليه وسلم)

ايله تسليم جان وكنديسيله اوچ كشى دخى درآن عزم دار جنان ايتمشدر.

{فاطمة البردعيه}

قدس الله تعالى روحها

مشار اليها، نكته‌لى، رموزلى سوزلر سويلر عارفات وصالحاتدن ايدى. مشايخك بعضيلرى كنديسنه جناب حق تعالى ومحبوب مرغوب كبريايه دائر سؤاللر صورارلردى. ينه بر كون بر ذات (اَنَاجَلِيسُ مَنْ ذَكَرَنِى) حديث شريفنى وضع موقع مباحثه ومسائله ايتمسى اوزرينه مشار اليها، (ان الذكران تشهد ذكر المذكورلك مع دوام ذكرك فيفنى ذكرك فى ذكره ويبقى ذكره‌لك حين لامكان ولازمان) يعنى: «سن ذكر ايتديكك وقتده مذكورك سنى ذكر ايتديكنى مشاهده ايليه‌جك. سنك دوام ذكركه مقارن ايكن پس سنك ذكرك آنك ذكرنده فانى اوله. وآنك سنى ذكر ايتديكى باقى اوله. برزمانده‌كه: آنده زمان ومكان يوقدر.

[امّ علی] زوجهٔ [احمد حضرویه]

قدس الله تعالی سرها

مشار الیها ، اکابر و افاضل مشایخدن بر ذاتك کریمه‌سی ایدی • صاحبهٔ ثروت ویسار برولیهٔ روزکار ایکن جمله‌سنی ضعفا و محتاجین و فقرایه بذل و ایثار وجلب رضای جناب پروردکار ایلدی • هر حال و قالنی زوج عالیسی مشار الیه (احمد) حضرتلرینه توفیق ایلمشیدی • جناب (بایزید) و (ابوحفص) حضرتلریله ملاقی اولمشیدی •

(بایزید) حضرتلرندن پك چوق شیلر صورمش ، استکناه مسائل ایلمشیدی . شیخ (ابو حفص) بیورمشدر که : « اوته‌دنبرو قادینلرك سوزلرینی مکروه طوتار ، احکامنه اعتماد ایلمزدم • فقط (امّ علی) یی کورنجه جناب فیّاض مطلقك ، معرفت الٰهیه‌سنی – قادین ارکك دیمیوب – هر کیمه دیلرسه آکا احسان ایلدیکنی آکلادم • »

حضرت (بایزید) دخی ، « هر کیم که : دائما تصّوف اوزرینه اولمق ایسترسه (امّ علی) نام خاتون مقدس همتی کبی همت اوزرینه اوله • وانك احوال ممدوحه‌سنه توفیق حرکات واخلاق ایلیه • » بیورمشدر •

بر كون، (بلخ) بلده‌سی اهاليسندن بر قادين كلوب «سزك خدمتكزه وقف وجود ايلمكه كلدم كه: اووسيله ايله جناب باری وتعالی‌يه تقرب ايله‌يم.» ديمسی اوزرينه: مشار اليها ، [نيچون طوغريدن طوغری‌يه حق جلّ و علی‌يه خدمت ايلمك صورتيله متقرب الی الله اولميه‌سك ؟] بيورمشدر .

امّ محمد والدهٔ شيخ ابوعبدالله ابن خفيف
قدس الله تعالی روحها

مشار اليها، عابدات و قانتاتدن ايدی . مخدوم مكرمی (ابو عبدالله) ايله برلكده دريا يولندن حجه كيتدی ، كنديسنك مكاشفات و مجاهداتی چوقدر . (شيخ ابو عبدالله) شهر رمضان شريفك عشر اخيرنده احيای ليالی ايدر و (قدر) كيجه‌سنه ايريشمك ايچون هر كيجه (طام) اوستنده نماز قيلار ؛ عبادت ايلردی . والدهٔ مشار اليها ايسه خانه‌سی ايچنده مشغول طاعات اولوردی . ناكاه (ليلهٔ قدر) مباركك انوار ساطعه‌سی درون خانه‌ده تظاهر و تنور ايديويرنجه ذات عصمتسماتی، مخدومنه خطاباً : « اوغلم محمد ! باركاه مطلقدن ظهورينی طلب واسترحام ايتمكده اولديغك شی، بوراده ظاهر اولدی .

كل ! » بيورديلر . جناب شيخ ، اشاغى اينوب حيرتلر ايچنده مشاهدهٔ انوار لامعهٔ (قدر) ايليجه والدهٔ عليه سنك من عند خدا نصل برولية بيهمتا اولديغنى درك وتفرس ايدرك همان اياقلرينه قپاندى . وآندن صكره قدر عاليسنى دها زياده تقدير وتبجيل ايلمكه باشلادى .

[فضّه] رحمها الله تعالى

مشار اليها صاحبهٔ كرامت بر وليهٔ ذى حرمت ايدى . اشتهار ايدن كرامتلرندن طولايى (شيخ ابو الربيع مالقى) حضرتلرى زيارت عليه سيله شرفياب اولمش وخارق العاده احوال مشاهده ايتمشدر .

بو محترم خاتونك برقويونى واردى . بوندن ديله ديكى قدر سود صغاردى . برقربان بيرامى مشار اليهانك صالحين امتدن اولان زوج محترمى كنديسنه مذكور قويونك رضاى بارى ايچون ذبح ايدلمسى ارزوسنده بولنديغنى سويلينجه : « بز فقيرز . بوقيونمز ، انجق بزم ادارهٔ معيشتمز ايچوندر . بونك ايچون بونى عدم ذبحه من طرف الله رخصتمز واردر . » بيورمشدر .

اوله جق يا ! اوكونده خانه لرينه برمسافر كلير . بوسفرده محضا مهمان محترمه اكرام ايچون قويونك

كسيلمسنى جناب (فضه) ارزو ايدر. و زوج عاليسنه
دير كه : مسافرمزى اطعام ايچون بو حيوانى آليكز .
بر اوزاق محلده و چونكه چوجقلرمز كوروبده
آغلامه‌ملرى ايچون ديوار آرقه‌سنده كسيكز. »

*
* *

مشاراليه ، بالموافقه خارجده قويونى ذبح ايدوب
يوزه طورسون، ناكاه عين مشابهتده بر قيون، ديوارك
اوستندن صيچرايه‌رق اوه كيرر، مشاراليهاده زوجنك
كسه‌جكى اثناده الندن قورتيلوب جان هوليله قاچديغنه
حكم ايدر . بش اون دقيقه صكره زوج محترمى ،
كسديكى قويونى كتيروب هر ايكيسى‌ده سبّابه خاى
حيرت و شو الطاف الهيه‌دن طولايى سجده بر شكرنا
و عبوديت اولورلر.

*
* *

مشاراليها، بومبارك حيوانك نصل اولوبده عادتك،
مأمولك فوقنده بويله غاية‌الغايه لذيذ سود ويرمسنده‌كى
حكمتندن سؤال ايدنلره : «بوقيونمز ، مريدلرك كوكلنده
اوتلر. انلرك كوكلى خوش اولورسه بونكده سودى
خوشدر. يوق، كوكلرى مغموم ومتغير ايسه بونكده
متغيردر. ايمدى كوكلريكزى خوش ايليكز! » ديردى .

*
* *

(امام یافعی) حضرتلری « بو خاتونك (مریدلر) دیمسندن مقصدی کندیسی و زوجیدر. لکن او تعبیرلرله سویلمسی ستر و محافظهٔ عفت ذاتیه‌سیله برابر مریدانی طیب قلوبه، یعنی حسن خلقه، افعال ممدوحه اکتسابنه تحریص وتشویق فکر و املنه مستنددر. » بیورمشدر.

***

(مسافره اکرام و اعزاز و اطعامك مکافاتنی جناب
(حق دکل یالکز آخرتده ، دنیاده بیله احسان)
(بیوردیغی شو وقعه ایله ده ثابت اولیور.)

فیئاتی ٥٠ پاره‌در

محرر عاجزك آثار سائره‌سی بروجه آتیدر

مراسلات

جمل حكمیه

آتا بابا نصیحتلری

تراجم احوال اولیا

آلتون كوپه

مولانا جلال الدین رومی